

[Texte]

analysis that might be useful for us? Could you maybe tell us a bit about it now, or maybe even table information later on or circulate it to the committee later on?

• 1450

**Ms Maxwell:** We do have some background papers we put together, which I would be pleased to share with the committee. They do make comparisons of different federations.

I think the only general comment I would make at this stage is that by and large Canada is already quite a decentralized federation.

**The Joint Chairman (Senator Beaudoin):** Thank you, Mr. Nystrom. I now turn to the government side, Senator Michael Meighen.

**Senator Meighen (Ontario):** Ms Maxwell, welcome. I wonder if you could help me a bit with a question of interprovincial barriers that exist in the country now. It seems to me—and maybe my memory is getting worse than I thought—I have heard contradictory advice as to really whether we are in a worse situation in this country than in other federations, whether we are relatively fortunate in the number of serious impediments to interprovincial trade, and whether a lot of our concerns with the more important barriers, such as they may be, may, for better or for worse, be resolved by forces external to this country such as GATT, not to mention general globalization of trade.

**Ms Maxwell:** What was the example that you used, senator, of one of the largest barriers that we have?

**Senator Meighen:** I didn't give an example. I said the larger ones, whether they are not going to be resolved by external agencies or forces.

**Ms Maxwell:** It's difficult to compare our barriers with those of other federations. I think as far as commercial transactions are concerned, looking at trade in goods and services, we do have a relatively well integrated market.

Certainly one comparison we were able to make was with Europe. We found there is much more trade between provinces in Canada than there is between the members of the European Community, for example, who are in the process of integrating. We also found there was more migration of people across provincial borders within Canada than there is in Europe, although we are about the same as the United States.

It's very difficult to get a full handle on how big the existing barriers are. Some of my colleagues have pointed out to me that we really don't have a complete list.

The most authoritative measure of how important they are was actually done for the Macdonald commission. That would suggest that while they are of significance, they are not a gigantic problem at the moment. I think the measure was that they probably had an overall cost in the order of something like 1% of GDP.

[Traduction]

dire quelques mots à ce sujet ou envoyer plus tard au comité des données précises à cet égard?

**Mme Maxwell:** Nous avons préparé quelques études d'information comparant les différentes fédérations et nous serions très heureux de les remettre au comité.

Le seul commentaire d'ordre général que je puisse faire à ce sujet est que, dans l'ensemble, la fédération canadienne est déjà fort décentralisée.

**Le coprésident (le sénateur Beaudoin):** Merci, monsieur Nystrom. Je donne maintenant la parole au sénateur Michael Meighen, représentant le gouvernement.

**Le sénateur Meighen (Ontario):** Bienvenue, madame Maxwell. J'aimerais aborder avec vous le problème des barrières interprovinciales qui existent au Canada. Ma mémoire flanche peut-être plus que je ne le croyais, mais je crois me souvenir que des avis très contradictoires ont été formulés à ce sujet, c'est-à-dire que tout le monde n'est pas convaincu que la situation au Canada soit pire que dans d'autres fédérations. Certains disent que nous avons en fait une chance relative quant au nombre d'obstacles sérieux qui entravent le commerce interprovincial et que, de toute façon, les problèmes que nous posent les barrières les plus importantes seront résolus, pour le meilleur ou pour le pire, par des forces extérieures telles que le GATT et la mondialisation des échanges.

**Mme Maxwell:** Quel exemple donnez-vous, sénateur, parmi les barrières les plus élevées qui existent actuellement?

**Le sénateur Meighen:** Je n'ai pas donné d'exemple. J'ai simplement évoqué la possibilité que les barrières les plus importantes risquent d'être supprimées par des forces ou des organismes extérieurs.

**Mme Maxwell:** Il est difficile de comparer les barrières canadiennes au commerce interprovincial à celles qui existent dans d'autres fédérations. En ce qui concerne les transactions commerciales, c'est-à-dire les échanges de biens et de services, je crois que le marché canadien est relativement bien intégré.

Certes, nous avons comparé attentivement notre situation à celle de l'Europe et avons constaté qu'il y a beaucoup plus d'échanges commerciaux entre les provinces canadiennes qu'entre les divers membres de la Communauté européenne qui sont engagés dans un processus d'intégration. Nous avons également conclu qu'il y a plus de circulation de personnes entre les provinces canadiennes qu'entre les pays européens, mais que la situation au Canada est à peu près la même qu'aux États-Unis à ce chapitre.

Il est très difficile de cerner avec exactitude l'ampleur des obstacles actuels. Certains de mes collègues me disent qu'il n'existe d'ailleurs pas de liste exhaustive à cet égard.

Je crois que c'est la commission Macdonald qui a effectué l'étude la plus sérieuse à ce chapitre, ce dont je conclus que, même si les obstacles sont appréciables, ils ne posent actuellement pas de problème gigantesque. Si je me souviens bien, la commission Macdonald avait calculé que le coût global des entraves à la circulation était de l'ordre de 1 p. 100 du PIB.